

viernes 10 febrero 2012

Auditorio Manuel de Falla, 20.30 horas

CONCIERTO EXTRAORDINARIO 2

SALVADOR MAS director

Con el patrocinio de



I

Johann Sebastian BACH (1685–1750)

Missa brevis en Fa mayor, BWV 233

[29]

KYRIE

GLORIA

Gloria in excelsis Deo

Domine Deus

Qui tollis

Quoniam

Cum Sancto Spiritu

II

Wolfgang Amadé MOZART (1756–1791)

Vesperae solennes de Confessore
(Vísperas solemnes de Confesor),
en Do mayor, KV 339

[26']

Dixit Dominus
Confitebor
Beatus vir
Laudate pueri
Laudate Dominum
Magnificat

Ximena Agurto soprano
Cristina Segura contralto
David Hernández tenor
Josep–Ramon Olivé bajo
Coro de la Orquesta Ciudad de Granada
(Daniel Mestre dtor.)
SALVADOR MAS director



Catedral de Salzburgo, probable escenario de la interpretación de las *Vesperae solennes de Confessore*.

Johann Sebastian BACH

Missa brevis en Fa mayor, BWV 233

En 1723, después de haber ejercido en distintas ciudades alemanas, Bach asumió el cargo de Cantor en la iglesia de Santo Tomás de Leipzig e inició así la última y más dilatada etapa de su vida profesional, que duraría ya hasta su muerte en 1750. En medio de este período, hacia 1737, compuso cuatro misas “breves”, es decir, cuatro misas sin Credo, ni Sanctus ni Agnus Dei, y constituidas sólo por Kyrie y Gloria. No está claro el motivo que le indujo a escribir estas obras. Si bien es cierto que el culto luterano incluía ocasionalmente este tipo de misas breves, no parece que ésta haya sido la costumbre en Leipzig. En los 14 años que Bach llevaba como cantor había escrito ya, de acuerdo con sus obligaciones contractuales, una gran cantidad de cantatas religiosas para las distintas iglesias de la ciudad, especialmente para Santo Tomás y San Nicolás, pero nadie le había exigido nunca que compusiera ninguna misa. Sus antecesores en el cargo tampoco habían cultivado este tipo de composición, y no hay el menor indicio documental relacionado con alguna ejecución de estas cuatro misas durante los años de Bach en Leipzig.

Por todo ello, hoy se tiende a considerar que estas obras son el fruto de un encargo externo. En un momento en que el deterioro de las relaciones entre Bach y sus autoridades religiosas y civiles le habían dejado en una situación de aislamiento casi completo, dos personajes notables de Bohemia le habrían mostrado así su aprecio y admiración. Son el conde Johannes Adam von Questenberg, cuya relación con Bach está demostrada, y el conde Sporck, amigo de Questenberg y, como él, gran melómano. Ambos eran católicos, pero eso no les impedía valorar la calidad de la música protestante de iglesia, y especialmente si provenía de un compositor al que tenían en tan alta consideración. Así, no es en absoluto descartable que las cuatro misas fueran encargadas por alguno de estos dos condes, o por ambos, y que se ejecutaran durante el culto católico en sus cortes.

La misa BWV 233, al igual que sus otras tres “hermanas”, hace un amplio uso del procedimiento de la parodia, es decir, que casi todos sus movimientos se basan en material de obras

anteriores que Bach reconstruye y adapta para la nueva circunstancia. Así el *Kyrie* procede del *Kyrie* BWV 233^a, compuesto en fecha desconocida, posiblemente 1734 o incluso antes, en la época de Weimar. Sobre el tejido fugado del coro, las trompas y los oboes al unísono hacen oír intermitentemente las frases del coral *Christe, du Lamm Gottes* (“Cristo, tú, cordero de Dios”), coral que cierra la cantata BWV 23. El texto del coral es la traducción literal al alemán del texto del *Agnus Dei* católico. Su adecuación para el *Kyrie* de una misa es pues obvia, ya que *Kyrie* y *Agnus Dei* tienen el mismo significado deprecativo.

A la primera parte del *Gloria* no se le ha podido identificar ninguna fuente anterior concreta, si bien el giro inicial de su tema fugado y las exultantes volutas aéreas en compás ternario de la coloratura coral nos acercan irresistiblemente a la cósmica danza angélica con que se abre el *Gloria* de la Misa en si menor, la monumental misa, completa en este caso, que Bach configuró al final de su vida articulando movimientos compuestos por él en distintas épocas. En el caso de la Misa BWV 233, este primer movimiento musical del *Gloria* incluye también los textos del *Laudamus te* y del *Gratias agimus*. El *Qui tollis* procede de la cantata BWV 102, concretamente de su tercer movimiento, un aria para contralto sobre palabras de advertencia: “Ay del alma que cierra los ojos al daño que le espera, que corre obstinada hacia su castigo y que ella misma se separa de la gracia de su Dios”. Cuando luego oímos en la misa casi el mismo canto en boca de una soprano que dice “*Qui tollis peccata mundi, miserere nobis*”, tenemos la impresión que, después de haber escuchado el aviso de la contralto en la cantata, el “alma” que había cerrado sus ojos al daño futuro se dirige a Dios con la exhortación musical asumida para pedirle “ten piedad”.

Más difícil de relacionar es el texto del *Quoniam tu solus Sanctus*, un aria para contralto, con el de su modelo, el aria para tenor *Erschrecke doch*, perteneciente también a la cantata BWV 102, donde figura como quinto movimiento. En este aria el tenor ya no advierte, sino que amenaza: “Alma que demasiado segura estás, horrorízate! Piensa en lo que te acarreará haber llevado el yugo del pecado. La paciencia de Dios camina sobre pies de plomo para que luego su cólera

caiga sobre ti con un peso tanto mayor”. No son, ciertamente, las palabras más cercanas al texto del Quoniam: “Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo Jesucristo”. Pero si bien el *ritornello* instrumental que introduce el aria de la cantata reaparece casi idéntico en la misa, la parte vocal difiere notablemente. En la cantata el diseño melódico del tenor es incisivo y áspero, mientras que en la misa se convierte en una línea de contornos menos instigantes y más expansivos, apropiados para situar a la contralto en el ámbito exultante de la alabanza.

Como era habitual en el estilo litúrgico, el *Cum Sancto Spiritu* cierra el *Gloria* con una majestuosa fuga coral. El modelo fue en este caso el coro inicial de la cantata BWV 40 cuyo texto proclama que “El hijo de Dios ha nacido para destruir las obras del diablo”. Este coro empieza con un toque inicial de trompas, sigue con una primera parte coral en polifonía libre y desemboca finalmente en una segunda parte coral fugada. En la misa, Bach conserva el toque inicial de trompas, de función heráldica, suprime luego toda la primera parte vocal en polifonía libre e inicia el canto del *Cum Sancto Spiritu* directamente con el tema fugado. Un tema que expande de forma cada vez más imperiosa su germen de convencida autoafirmación, la afirmación musical intemporal con que Bach concluye el largo ciclo del *Gloria*, y en este caso, ya que se trata de una misa breve, también la obra entera.

Wolfgang Amadé MOZART

Vesperae solennes de Confessore KV 339

Para Mozart, 1779 y 1780 fueron los dos últimos años que tuvo que pasar en su detestada ciudad natal de Salzburgo al servicio de su todavía más detestado patrón, el príncipe–arzobispo Hieronymus Colloredo. En 1777, a los 21 años, ya había intentado la huida con un largo viaje por Europa que le había llevado hasta París y que había acabado fracasando en todos sus frentes. Y en 1781 llegaría la emancipación definitiva con su traslado a Viena, donde se estableció como músico independiente. Pero este último bienio de ostracismo en Salzburgo sólo fue

un período oscuro desde el punto de vista biográfico, ya que su producción musical siguió dando frutos de la más alta envergadura artística: la Misa de la coronación, la Sinfonía concertante para violín y viola, el Concierto para dos pianos o la Serenata del postillón son sólo algunas de las muchas obras que vieron la luz durante estos dos años, como también lo fueron las dos únicas musicalizaciones completas del texto de las Vísperas que Mozart realizó: las *Vesperae de Dominica* KV 321 y las *Vesperae de Confessore*, KV 339. En la liturgia, las *Vesperae de Dominica* eran las que se rezaban los domingos, y la *Vesperae de Confessore* se rezaban en la festividad de algún santo (*Confessore* tiene aquí este significado: “santo” o “mártir”). En ambos casos los textos utilizados no eran exactamente los mismos. De ahí que la denominación tradicional *Vesperae de Dominica* para el KV 321 de Mozart sea en realidad errónea, ya que sus textos corresponden a la modalidad de las *Vesperae de Confessore*.

No se sabe exactamente para qué ocasiones compuso Mozart estas dos obras, aunque hoy, en base sobre todo a su instrumentación, que no incluye trompas ni violas, se da por cierto que fueron destinadas a la catedral de Salzburgo. Las *Vesperae solennes de Confessore* KV 339 son de 1780, sin que pueda precisarse la fecha con mayor detalle. El primer movimiento tiene como texto el *Dixit Dominus*, el terrorífico salmo 109 de la Vulgata que describe la potencia exterminadora de la ira de Dios: “[...] En el día de su cólera destruirá a los reyes, juzgará a los pueblos, amontonará cadáveres y aplastará cabezas por toda la tierra [...]”. Mozart lo musicaliza con una homofonía coral implacable, fustigadora e impenitente que expande incesantemente sus clamores sin que ninguna intervención solista venga a interrumpirla. Es el único movimiento de la obra en que esto ocurre, ya que el cuarteto vocal sólo interviene aquí, y de forma breve, para introducir el texto común que se canta a modo de estribillo en las Vísperas después de cada salmo: “Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, como era un un principio y por los siglos de los siglos. Amén”.

La musicalización del segundo salmo, el *Confitebor* (salmo 110 de la Vulgata), es más flexible, en consonancia con la imagen más dúctil que en él se da de la naturaleza de Dios. Coro, soprano solista y cuarteto se alternan para alabar la

magnificencia, la justicia y la misericordia divinas, si bien esta última beneficiará sólo a aquellos que “temen” al señor. El coro inicia el fragmento con un unísono ritmado a modo de afirmación axiomática, una actitud que transmite la impresión de estar escuchando el Credo de una misa. Pero este rigor se deshace en un cántico exultante con la voz solista de soprano sobre las palabras: “Él se acordará eternamente de su alianza”. En el tercer salmo, *Beatus vir* (salmo 111 de la Vulgata), el hombre justo, generoso y piadoso puede sentirse tranquilo ya que Dios le recompensará eternamente. La imagen cada vez más positiva de la divinidad da lugar aquí a una musicalización que por su alternancia de coro, solista y cuarteto sigue al salmo anterior, pero que resulta ahora más explícitamente festiva por su métrica ternaria. Ello le insufla un hábito danzable que viene a oxigenar la estricta seriedad rítmica binaria del *Confitebor*.

El texto del *Laudate pueri* (salmo 112 de la Vulgata) exalta a Dios por encima de todos los pueblos de la tierra, y esta pluralidad queda musicalmente plasmada en la pluralidad de voces polifónicamente independientes con que Mozart construye este movimiento, en contraste con la escritura homofónicamente compacta de los movimientos anteriores. (Musicalizar el *Laudate pueri* en estilo polifónico fugado era, de hecho, una tradición en el siglo XVIII). Así, las voces de los *pueri Dominum* (las “criaturas del Señor”) van interviniendo sucesivamente para alabar a Dios según un texto altamente glorificador. Mozart, no obstante, ensombrece en el plano musical esta alabanza al darle al tema de la fuga un diseño fuertemente dramático. Por su tonalidad (re menor) e incluso por su intervalo más característico (una sombría caída de séptima), es un tema muy próximo al que escribió poco antes de morir para la fuga del *Kyrie* en el *Réquiem*. Dios, pues, y a pesar de las nuevas bondades que le atribuye aquí el texto (“saca del polvo al desvalido”, “hace madre feliz a la mujer estéril”) no deja de ser percibido, en último término, como la presencia potencialmente amenazadora que con tan terrible faz se ha dejado ver en el *Dixit Dominus*.

Y las Vísperas llegan así a su culminación, culminación que constituye una de las cimas más vertiginosas del arte sacro mozartiano, es decir, del arte musical religioso de todos

los tiempos. Nada de lo que precede en esta obra hacía presentir lo que ahora se produce. El coro, tan ocupado hasta este momento, enmudece para que la voz de soprano, sola, empiece a desplegar el texto del *Laudate Dominum* (el salmo 116 de la Vulgata). La melodía, suspendida en la ingravidez de su balsámica naturaleza angélica, anuncia el mensaje de la misericordia divina como verdad eterna: “Alabad al Señor, pueblos y naciones, ya que su misericordia ha sido confirmada para nosotros: y la verdad del Señor permanece eternamente”. Sólo cuando el mensaje ha sido completamente formulado reaparece el alma colectiva del coro. Abismada en el resplandor de la luz sobrenatural que brota en este momento de la esencia benigna de Dios, entona hechizada la misma melodía que acaba de oír, pero no para repetir las mismas palabras, sino para agradecer el don recibido con el texto del estribillo de las Vísperas: “Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, como era en un principio, ahora y por los siglos de los siglos”. Todo hace pensar que el coro cerrará el *Laudate Dominum*. No obstante, en el momento en que se entrega a la serenidad última de la cadencia final, llega de la forma más inesperada el punto álgido con la sobrecogedora reaparición de la voz solista, cuya última coloratura incandescente transfigura el “Amén” con arrebatadora limpidez mística.

Después de semejante momento, comparable tan sólo a cumbres como el *Christe* o el *Et incarnatus* de la Gran Misa en do menor (KV 427), las Vísperas terminan con el *Magnificat*, el canto de alabanza que María dirige a Dios en el evangelio de San Lucas (l: 46–55). “Proclama mi alma la grandeza del Señor”, comienza el coro, que con sus clamores en tiempo *adagio* parece albergar todavía inquietudes ante esta grandeza. Pero a partir del segundo versículo (“y se alegra mi espíritu en Dios, mi salvador”) la voz de María toma la iniciativa para irradiar su exaltación con una luminosidad tan irresistible, que en su tiempo *allegro* arrastra a coro y solistas a una espiral de exultantes alternancias que no dejan de alimentarse a sí mismas hasta el fin de la obra.

MISSA BREVIS en Fa mayor BWV 233

KYRIE

Kyrie – Coro en Fa mayor

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

GLORIA

Gloria – Coro en Fa mayor

Gloria in excelsis Deo, et in terra
pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te, benedicimus te,
adoramus te, glorificamus te.
Gratias agimus tibi propter magnam
gloriam tuam.

Domine Deus – Aria (Bajo) en Do mayor

Domine Deus rex
coelestis, Deus Pater omnipotens
Domine Fili unigenite, Jesu Christe
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

Qui tollis – Aria (Soprano) en Sol menor

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi, suscipe
deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.

Quoniam – Aria (Alto) en Re menor

Quoniam tu solus Sanctus, tu solus
Dominus, tu solus Altissimus, Jesu Christe.

Cum Sancto Spiritu – Coro en Fa mayor

Cum Sancto Spiritu,
in gloria Dei Patris. Amen.

KYRIE

Kyrie

Señor ten piedad.
Cristo ten piedad.
Señor ten piedad.

GLORIA

Gloria

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra
paz a los hombres que ama el Señor.
Por tu inmensa gloria te alabamos,
te bendecimos, te adoramos,
te glorificamos, te damos gracias.

Domine Deus

Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso
Señor, Hijo único, Jesucristo.
Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del
Padre.

Qui tollis

Tú que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.
Tú que quitas el pecado
del mundo, atiende nuestra
súplica; tú que estás sentado a la derecha
del Padre, ten piedad de nosotros.

Quoniam

Porque sólo tú eres Santo,
sólo tú Señor, sólo tú
Altísimo Jesucristo.

Cum Sancto Spiritu

Con el Espíritu Santo en la
Gloria de Dios Padre. Amén.

VESPERAE SOLEMNES DE CONFESSORE en Do mayor KV 339

VÍSPERAS SOLEMNES DE CONFESOR

1. DIXIT DOMINUS

Salmo 109 (110) en Do mayor

Dixit Dominus Domino meo: Sede a dextris meis: Donec ponam inimicos tuos, scabellum pedum tuorum. Virgam virtutis tuae emittet Dominus ex Sion: dominare in medio inimicorum tuorum. Tecum principium in die virtutis tuae in splendoribus sanctorum: ex utero ante luciferum genui te. Juravit Dominus, et non poenitebit eum: Tu es sacerdos in aeternum secundum ordinem Melchisedech: Dominus a dextris tuis, confregit in die irae suae reges. Judicabit in nationibus, implebit ruinas: conquassabit capita in terra multorum. De torrente in via bibet: propterea exaltabit caput. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. Amen.

2. CONFITEBOR

Salmo 110 (111) en Mi bemol mayor

Confitebor tibi Domine in toto corde meo: in consilio justorum, et congregatione. Magna opera Domini: exquisita in omnes voluntates ejus. Confessio et magnificentia opus ejus: et justitia ejus manet in saeculum saeculi. Memoriam fecit, mirabilium suorum, misericors et miserator et justus: escam dedit timentibus se. Memor erit in saeculum testamenti sui: virtutem operum suorum annuntiabit populo suo. Ut det illis hereditatem gentium: opera manuum ejus veritas et iudicium. Fidelia omnia mandata ejus:

Dijo el Señor a mi Señor: Siéntate a mi derecha, y haré de tus enemigos estrado de tus pies. Desde Sión extenderá el Señor el poder de tu cetro: somete en la batalla a tus enemigos. Eres príncipe desde el día de tu nacimiento, entre esplendores sagrados; yo mismo te engendre, como rocío, antes de la aurora. El Señor lo ha jurado y no se arrepiente: "Tú eres sacerdote eterno, según el rito de Melchisedec". A tu derecha el Señor aplastará a los reyes. Juzgará a las naciones, amontonará cadáveres y por toda la tierra triturará cabezas. Beberá del torrente del camino, y su cabeza será exaltada. Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo, como era en un principio, ahora y por los siglos de los siglos. Amén.

Doy gracias al Señor de todo corazón, en compañía de los rectos, en la asamblea. Grandes son las obras del Señor, dignas de estudio para los que las aman. Esplendor y belleza son su obra, y su justicia dura eternamente. Hizo memorables sus maravillas, es clemente y compasivo: Él da alimento a sus fieles, se acordará eternamente de su alianza; mostró a su pueblo la fuerza de su obrar, dándoles la heredad de los gentiles. Justicia y verdad son las obras de sus manos, todos sus preceptos merecen confianza: son estables para siempre jamás,

confrimata in saeculum saeculi:
 facta in veritate et aequitate.
 Redemptionem misit Dominus populo suo:
 mandavit in aeternum testamentum suum.
 Sanctum et terribile nomen ejus:
 initium sapientiae timor Domini.
 Intellectus bonus omnibus facientibus eum:
 laudatio ejus manet in saeculum saeculi.
 Gloria Patri...

3. BEATUS VIR

Salmo 111 (112) en Sol mayor

Beatus vir, qui timet Dominum:
 in madatis ejus volet nimis.
 Potens in terra erit semen ejus:
 generatio rectorum benedicetur.
 Gloria et divitiae in domo ejus:
 et justitia ejus manet in saeculum
 saeculi.
 Exortum est in tenebris lumen rectis:
 misericors, et miserator, et justus.
 Jucundus homo qui miseretur et
 commodat.
 Disponet sermones suos in iudicio.
 quia in aeternum non commovebitur.
 In memoria aeterna erit justus:
 ab auditione mala non timebit.
 Paratum cor ejus sperare in Domino,
 non commovebitur donec despiciat
 inimicos suos.
 Dispersit, dedit pauperibus:
 justitia ejus manet in saeculum saeculi:
 cornu ejus exaltabitur in gloria.
 Peccator videbit, et irascetur,
 dentibus suis fremet et tabescet:
 desiderium peccatorum peribit.
 Gloria Patri...

4. LAUDATE PUERI

Salmo 112 (113) en Re menor

Laudate pueri Dominum:
 laudate nomen Domini.
 Sit nomen Domini benedictum,
 ex hoc nunc, et usque in saeculum.
 A solis ortu usque ad occasum,
 laudabile nomen Domini.
 Excelsus super omnes gentes Dominus,
 et super coelos gloria ejus.

se han de cumplir con verdad y rectitud.
 Envío la redención a su pueblo,
 ratificó para siempre su alianza,
 su nombre es sagrado y temible.
 El principio de la sabiduría es el temor del Señor,
 tienen buen juicio los que lo practican;
 la alabanza del Señor dura por siempre.
 Gloria al Padre...

Bienaventurado el varón que teme al Señor
 y ama de corazón sus mandatos.
 Su linaje será poderoso en la tierra,
 la descendencia del justo será bendita.
 En su casa habrá riquezas y abundancia,
 y su justicia dura eternamente.
 En las tinieblas brilla como una luz
 el que es justo, clemente y compasivo.
 Dichoso el que se apiada y presta,
 y administra rectamente sus asuntos.
 El justo jamás vacilará,
 su recuerdo será perpetuo.
 No temerá las malas noticias,
 su corazón está firme en el Señor.
 Su corazón está seguro, sin temor,
 hasta que vea derrotados a sus enemigos.
 Reparte limosna a los pobres;
 y su justicia dura eternamente.
 y alzaré la frente con dignidad.
 El malvado, al verlo, se irritará,
 rechinará los dientes hasta consumirse.
 La ambición del malvado fracasará.
 Gloria al Padre...

Alabad, criaturas del Señor,
 alabad el nombre del Señor.
 Bendito sea el nombre del Señor,
 ahora y por siempre:
 de la salida del sol hasta su ocaso,
 alabado sea el nombre del Señor.
 El Señor se eleva sobre todos los pueblos,
 su gloria sobre los cielos.

Quis sicut Dominus Deus noster,
qui in altis habitat, et humilia respicit
in coelo et in terra ?

Suscitans a terra inopem,
et de stercore erigens pauperem:
Ut collocet eum cum principibus
populi sui.

Qui habitare facit sterilem in domo,
matrem filiorum laetantem.

Gloria Patri...

¿Quién como el Señor, Dios nuestro,
que se eleva en su trono
y se inclina para mirar
al cielo y a la tierra?

Saca del polvo al desvalido
alza de la basura al pobre,
para sentarlo con los príncipes,
de su pueblo.

Hace madre feliz
a la mujer estéril.

Gloria al Padre...

5. LAUDATE DOMINUM

Salmo 116 (117) en Fa mayor

Laudate Dominum omnes gentes:
laudate eum omnes populi.

Quoniam confirmata est super nos
misericordia ejus: et veritas Domini
manet in aeternum.

Gloria Patri...

Alabad al Señor, pueblos y naciones,
ya que su misericordia ha sido
confirmada para nosotros:
y la verdad del Señor
permanece eternamente.

Gloria al Padre...

6. MAGNIFICAT

Cántico (Lc. 1:46b-55) en Do mayor

Magnificat anima mea Dominum.
Et exultavit spiritus meus in Deo
salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillae suae:
ecce enim ex hoc beatam
me dicent omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens est:
et sanctum nomen ejus.

Et misericordia ejus
a progenie in progenies timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo:
dispersit superbos mente cordis sui.
Deposuit potentes de sede,
et exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis:
et divites dimisit inanes.

Suscepit Israel puerum suum,
recordatus misericordiae suae.

Sicut locutus est ad patres nostros,
Abraham et semini ejus in saecula.

Gloria Patri...

Proclama mi alma la grandeza del Señor
y se alegra mi espíritu en Dios, mi salvador.
Por cuanto se dignó mirar la pequeñez
de su sierva:

en efecto, desde ahora
me proclamarán bienaventurada
todas las generaciones.

Ya que realizó a favor mío maravillas
el Poderoso,

Aquél cuyo nombre es Santo.
Y cuya misericordia

se extiende por generaciones y generaciones
sobre cuantos le veneran.

Ejecutó hazañas su brazo,
desbarató a los soberbios
y los planes forjados en sus corazones.

Destronó de su solio a los poderosos
y ensalzó a los humildes.

Sació de bienes a los hambrientos
y a los ricos despidió con las manos vacías.

Tomó a su cuidado a Israel, hijo suyo,
acordándose de su piedad.

Según lo había prometido a nuestros padres,
a Abraham y a su descendencia, por siempre.

Gloria al Padre...

Ximena Agurto

Nacida en Lima (Perú), inicia sus estudios musicales a los 10 años como integrante del Coro Nacional de Niños del Perú. Tuvo como maestros de canto a Marlene Mendoza, Francisca de Cendra, Andrés Santa María y desde 2009 a Eduard Gimenez.

Es ganadora en dos ocasiones del “Concurso de Jóvenes solistas de la Orquesta Sinfónica Nacional del Perú” (2000 y 2001). Realiza sus estudios superiores en el Conservatorio Nacional de Música de su país, siendo miembro estable del Coro Nacional del Perú entre los años 2003 al 2009, junto al que participa como solista en numerosas obras: *Gloria* de Vivaldi, *La vida breve* de Manuel de Falla, Libro VIII y *Vespro della beata vergine* de Monteverdi, *Réquiem* de Vallerriestra, Cantata 51 de Bach, Misa en Do de Mozart y en los conciertos de música colonial ofrecidos en el Metropolitan Museum of art de New York y en Washington. Participa, igualmente, como solista en las temporadas de ópera y zarzuela de la Asociación Romanza y Prolífica del Perú debutando en 2006 en los papeles de Zerlina (*Don Giovanni*) y Duquesa Carolina (*Luisa Fernanda*); en años posteriores interpreta a Papagena (*La flauta mágica*) y Rosaura (*Los Gavilanes*).

Ha colaborado con distintas orquestas de su país, Orquesta Sinfónica Juvenil del Perú, Orquesta de la Universidad de Lima y Orquesta Sinfónica de Trujillo, así como en distintos conciertos en Chile y Bolivia.

En abril del 2008 interpreta a la Condesa de Ceprano junto al tenor Juan Diego Florez en *Rigoletto* de Verdi. Asimismo participa como solista invitada en la Gala Lírica en honor al Maestro Luiggi Alva. Al año siguiente consigue una beca para realizar estudios de postgrado en el Conservatorio del Liceo de Barcelona.

En 2010 colabora con la Orquesta Sinfónica del Valles bajo la batuta del maestro Rubén Gimeno en el Teatro Romea de Barcelona. En este mismo año gana el Primer Premio del Concurso Internacional de Canto Torrelavega (Santander), y debuta en el Palau de la Música (Barcelona) con la Misa en Do y *Fantasia coral* de Beethoven, *El Mesías* de Händel y *Carmina Burana* de Carl Orff, también junto a la Orquesta Sinfónica del Valles. El pasado año se presentó en la Hubertussaal–Schloss–Nymphenburg de Múnich, interpretando arias y dúos de distintas óperas. En noviembre de 2011 gana el Primer Premio en el Concurso Internacional de Canto Jacinto Guerrero (Madrid).

Cristina Segura

En 2011 finalizó sus estudios superiores de canto con la máxima calificación en el Conservatorio Superior de Música del Liceo con María Dolors Aldea, Marta Pujol y Pep Surinyac. Ha ampliado su formación en cursos internacionales con Kurt Widmer (Mozarteum de Salzburg), Ana Luisa Chova, Alan Branch y Dalton Baldwin, participando, igualmente, en clases magistrales impartidas por Udo Reinemann, Mireia Pintó, Francisco Poyato y Assumpta Mateu.

En septiembre del pasado año, junto con el pianista Andreu Gallén, recibe el premio del Curso Internacional de *Lied* de Juventudes Musicales de España impartido por el pianista Wolfram Rieger. Como intérprete de *lied* destacan en su amplio repertorio los ciclos *Liederkreis* op. 24, *Frauenliebe und Leben*, *Spanische Liebeslieder* op. 138, *Spanisches Liederspiel* op. 74 y *Gedichte der Königin Maria Stuart* de R. Schumann, *Les nuits d'été* de Berlioz, *Poèmes* de Mallarmé y *Canciones griegas* de Ravel, *Canciones negras* de Montsalvatge, *La Courte Paille* y *Calligrammes* de Poulenc.

En el campo de la ópera debuta con los papeles de Hexe y Mutter en *Hänsel und Gretel* de E. Humperdinck (producción Murtra Ensemble). En 2010 participa en la ópera *Gianni Schicchi* de Puccini interpretando a Zita con la Joven Compañía de Ópera del Liceo, y al año siguiente destaca su participación en el papel principal de la ópera *La Médium* de Menotti. Recientemente ha grabado un CD con obras de Anna Bofill junto al grupo Barcelona Modern Project, así como en el ciclo Petít Palau del Auditorio de Gerona para Juventudes Musicales y ha cantado *Eines fahrenden Gesellen* de Mahler bajo la dirección de Fransesc Prat y el grupo Liceu XXI.

Entre sus próximos proyectos destaca la grabación de un CD con obras de Pere Cases con Jonathan Brown (viola) y David Casanova (piano), la participación como solista en *Ständchen* de Schubert en el Palau de la Música Catalana, *Psyqué* de Manuel de Falla y *Urlicht* de Mahler con Murtra Ensemble.

David Hernández

Natural de Barcelona, inició sus estudios musicales en la Escolanía de Montserrat, sus estudios de violín en Barcelona y posteriormente los de canto con Mireia Pintó en la ESMUC. Una vez finalizados realiza, durante dos años, un máster de solista en Ginebra con Danielle Borst y Philippe Huttenlocher.

Como solista ha cantado bajo la dirección de Gabriel Garrido, Leonardo-García Alarcón, Philippe Herrewhege, Jordi Savall, Frieder Bernius, Martin Gester, Herbert Breuer, Patrick Cohen-Akenine, Stephan MacLeod, John Duxbury, Daniela Dolci, Salvador Brotons, Darío Moreno..., en teatros y auditorios como el Auditorio Manuel de Falla de Granada, Auditorio Nacional de Cataluña, Palau de la Música Catalana de Barcelona, Palau de la Música de Valencia, Teatro Gayarre de Pamplona, Salle Gaveau de París, Victoria Hall de Ginebra, Ópera de Lausanne, Ópera de Vichy, Ópera de Bourg en Bresse, Ópera de Besançon, Ópera de Lausanna, Ópera de Toulon, Gran Teatro del Liceo de Barcelona, etc.

Ha grabado para los sellos Sony, K-617, Radio France y Radio Suisse Romande. El verano pasado grabó su primer CD en solitario, *Ciel e Terra* con IBS Classical junto a la Orquesta Barroca de Granada y la dirección de Darío Moreno, que se presentó en este mismo auditorio.

Entre sus futuros proyectos se encuentran la participación en obras como *La pasión según San Juan* en el Victoria Hall de Ginebra con Stephan MacLeod (Gli Angeli) y en Reus, Vilafranca, Mallorca y Elna con Manel Valdivieso y la Orquesta Barroca Catalana, el debut en el Auditorio de Barcelona con la OBC en *El Pessebre* de Pau Casals, y un recital de *lied* en la temporada de cámara del mismo auditorio con *Die Schöne Müllerin* junto a Arthur Schoonderwoerd.

Josep-Ramon Olivé

Nacido en Barcelona en 1988, inicia sus estudios musicales en la Escolanía de Montserrat, y los estudios de grado medio de piano y violoncello en la Escuela de Música de Barcelona. En 2010 termina sus estudios superiores de Dirección Coral en la ESMUC con los profesores Josep Vila y Johan Duijck. Actualmente cursa el grado superior de canto en la misma escuela con la mezzosoprano Mireia Pintó. También ha recibido clases de canto de Rudolf Piernay, Xavier Mendoza y Francesc Garrigosa y clases de *lied* con Alan Branch, Asumpta Mateu y Francisco Poyato.

Ha cantado como solista los *Réquiem* de Brahms, Fauré y Bruckner, *Vesperae Solenne de Confessore* de Mozart y la Misa en si menor, el *Magnificat*, numerosas Cantatas y el *Weinachts Oratorium* de J. S. Bach. En el campo operístico ha interpretado las óperas *Le nozze di Figaro* (Il Conte) de Mozart, *Dido & Aeneas* (Aeneas) de Purcell, *Die Fledermaus* (Frank) de Strauss, *Dialogues des Carmélites* (Marquis de la Force) de Poulenc y *La serva padrona* (Uberto) de Pergolesi. Ha cantado bajo la batuta de directores como Jordi Savall, Sigiswald Kujiken, Salvador Mas, Michael Thomas o Lluís Vilamajó, entre otros.

Cuenta con numerosos premios de distintos concursos nacionales. En el año 2009 participa en una grabación de la Fundación Victoria de los Ángeles con música de Joaquim Nin-Culmell para el sello Columna Música; en 2010 participa de nuevo junto al Coro la Xantria y la Orquesta Vespres d'Arnadí en la grabación de un CD con música de Josep Mir i Llussà por el sello Musièpoca. Ha sido becado por la Fundación Victoria de los Ángeles, y en 2011 también por la Fundación Anna Riera.

Colabora habitualmente con los grupos vocales Coro Barroco de Andalucía (Lluís Vilamajó), Capella Reial de Catalunya (Jordi Savall) y el Collegium Vocale de Gante (Philippe Herreweghe).

ocg-coro-once-doce

SALVADOR MAS

Director titular y artístico

Concertino

Yorrick Troman

Violines primeros

Peter Biely
Atsuko Neriishi
Isabel Mellado
Andreas Theinert
Sei Morishima
Annika Berscheid
Piotr Wegner

Violines segundos

Marc Paquin
Edmon Levon
Berj Papazian
Israel de França
Milos Radojicic
Wendy Waggoner

Violas

Hanna Nisonen
Krasimir Dechev
Mónica López
Donald Lyons

Violoncellos

Kathleen Balfé
Matthias Stern
Marko L. de Vicuña

Contrabajos

Frano Kakarigi
Gunter Vogl

Oboes

Eduardo Martínez
José A. Masmano

Fagot

Joaquín Osca

Trompas

Óscar Sala
Carlos Casero

Trompetas

Esteban Batallán
José Forte

Trombones

Eusebio Saez
Rubén Pérez
Miguel Á. Montañés

Tímbal

Noelia Arco

Órgano

Jordi Reguant

Sopranos

Estefanía Alcántara
Puri Cano
M^a Carmen Granados
Sonsoles Lapresta
Rosa M. de la Sierra
Celia Montes
Verónica Plata
Lucía Sierra*

Altos

Conchita Cortés
Lorena Crovetto
Marta Flores*
Carmen R. García
Héctor E. Márquez
Pilar Martín
Trini Ortega*
Belinda Pérez*
Maribel Rueda
Patricia Urrejola*

Tenores

Francisco Díaz
Manuel J. Fernández
Francisco J. Maresca
Jacinto García
Sergio Merino
Rafael Palma
Juan L. Rivas
Rafael Simón

Bajos

Víctor Cruz
Alfonso Dumont
Francisco A. García
Pablo García
Pablo Guerrero
Guillermo Montero
Fernando Ruiz

Gerencia

José Luis Jiménez

M^a Ángeles Casasbuenas
(secretaria de dirección)

Programación

Pilar García

Comunicación

Pedro Consuegra
Beatriz González

Administración

Maite Carrasco
M^a Angustias Orantes
Arantxa Moles

Producción

Juan C. Cantudo
Jesús Hernández
Michel Ayotte
Antonio Mateos
Gabriel Pozo

Educación

María A. Jiménez

* Coro de Voces Blancas
"Ciudad de la Alhambra"
(Dtora. Elena Peinado)



La Orquesta Ciudad de Granada es miembro de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS) y miembro fundador de ROCE (Red de Organizadores de Conciertos Educativos)

PRÓXIMOS CONCIERTOS

Auditorio Manuel de Falla

viernes 17 febrero 2012, 20.30 horas

CONCIERTO SINFÓNICO 8

Einojuhani RAUTAVAARA

Lintukoto (La isla de la dicha)

Jean SIBELIUS

Pelléas et Mélisande, música de escena
para el drama de Maurice Maeterlink, op. 46

Arthur HONEGGER

Sinfonía núm. 4, "Deliciae Basilienses"

MICHAL NESTEROWICZ director

Con la colaboración de



viernes 24 febrero 2012, 20.30 horas

CONCIERTO SINFÓNICO 9

Franz Joseph HAYDN

Divertimento en Re mayor, tema y variaciones

Wolfgang Amadé MOZART

Sinfonía núm. 21 en La mayor, KV 134

Gaetano PUGNANI

Sinfonía en Si bemol mayor

Wolfgang Amadé MOZART

Sinfonía núm. 31 en Re mayor, "París", KV 297

FABIO BIONDI violin y director

Con el patrocinio de





WWW.ORQUESTACIUDADGRANADA.ES

CONSORCIO
GRANADA
PARA LA MÚSICA



JUNTA DE ANDALUCÍA



AYUNTAMIENTO
DE GRANADA



Excmo. Diputación
Provincial de Granada

Entidad protectora



Patrocinadores



Colaboradores



Colaborador especial

